

BAB 5

SIMPULAN DAN SARAN

5.1 Simpulan

Penulis melaksanakan praktik kerja lapangan selama 6 bulan, mulai tanggal 4 September 2023 sampai dengan 4 Maret 2024 di PT Sansan Saudaratex Jaya Cimahi. Kegiatan praktik kerja lapangan ini membuka peluang untuk penulis menambah wawasan dan ilmu pengetahuan dari pihak yang berpengalaman di bidang penerjemahan dan industri garmen PT Sansan Saudaratex Jaya. Dalam pembuatan buklet istilah industri garmen berbahasa Indonesia dan bahasa Mandarin di PT Sansan Saudaratex Jaya, penulis menggunakan metode penerjemahan komunikatif dan teknik penerjemahan deskripsi untuk memudahkan proses penerjemahan agar hasil buklet tersebut mudah dipahami khususnya oleh para pekerja lokal dan TKA Tiongkok. Selain itu, penulis juga menggunakan tiga tahapan penerjemahan yaitu tahap pelaksanaan, tahap analisis atau pemahaman dan tahap restrukturisasi. Harapan penulis, hasil buklet istilah industri garmen ini berbahasa Indonesia dan bahasa Mandarin ini bermanfaat dan membantu mengatasi kendala dalam menjembatani komunikasi para pekerja lokal, TKA Tiongkok maupun seluruh pihak di bidang industri garmen.

5.2 Saran

Selama melaksanakan praktik kerja lapangan di PT Sansan Saudaratex Jaya, penulis memiliki beberapa saran yang dapat dipertimbangkan untuk kedepannya, berikut beberapa saran diantaranya :

5.2.1. Untuk PT Sansan Saudaratex Jaya

- a. Merekrut dan menambah jumlah penerjemah bahasa Mandarin,
- b. Memberikan peluang untuk para lulusan baru agar dapat bekerja sebagai penerjemah.

5.2.2. Untuk Program Studi D-3 Bahasa Mandarin

- a. Memberikan informasi dan menyalurkan mahasiswa untuk dapat melaksanakan praktik kerja di perusahaan yang bekerja sama,
- b. Meningkatkan kompetensi calon lulusan program studi D-3 Bahasa Mandarin,
- c. Memprioritaskan mahasiswa dalam meningkatkan keterampilan berbahasa Mandarin.

5.2.3. Untuk Mahasiswa Program Studi D-3 Bahasa Mandarin

- a. Mempersiapkan diri dan mempelajari kosakata yang akan digunakan di tempat melaksanakan praktik kerja,
- b. Melatih kemampuan diri dalam menggunakan bahasa Mandarin khususnya di bidang penerjemahan,

- c. Menumbuhkan rasa percaya diri untuk dapat berkomunikasi saat berinteraksi dengan orang Tiongkok.

